



زمان امتحان: ۱۲۰ دقیقه

نام و نام خانوادگی: \_\_\_\_\_ شماره دانشجویی: \_\_\_\_\_ رشته: \_\_\_\_\_ مقطع: \_\_\_\_\_  
نام درس: \_\_\_\_\_ نام استاد: پراجران تاریخ: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ ساعت: \_\_\_\_\_  
 نیمسال اول /  نیمسال دوم /  تابستان

A. Write the equivalents for the following terms. (6)

1. System of international finance
2. Pecuniary capital
3. Short-run fluctuations
4. Rate of profit per annum
5. Net output
6. Rate of profit on capital
7. Wage rate
8. Value of the increment of product
9. Permanent increase of wealth
10. Income goods
11. Receipts from taxation
12. Level of interest rates
13. درآمد از مالکیت
14. مازاد صادرات
15. نرخ معمول سود دهی
16. قانون بازده فزاینده
17. انباشت و تراکم سرمایه
18. عرضه ی افزایش یافته
19. هزینه ی تولید
20. توازن پرداخت ها
21. بهره وری نهایی
22. کار مولد
23. ارزش های مبادله ی نسبی کالاها
24. تولید ناخالص داخلی



زمان امتحان: ۱۲۰ دقیقه

نام و نام خانوادگی: \_\_\_\_\_ شماره دانشجویی: \_\_\_\_\_ رشته: \_\_\_\_\_ مقطع: \_\_\_\_\_

نام درس: \_\_\_\_\_ نام استاد: \_\_\_\_\_ تاریخ: \_\_\_\_\_ / ساعت: \_\_\_\_\_  
 تابستان /  نیمسال اول /  نیمسال دوم

## B. Translate the following text into Persian.

For years, a theory that the major world economies were stuck in a pit of “secular stagnation” had gained hold — the idea that low economic growth, low inflation, low interest rates and weak productivity growth were all reinforcing one another in a vicious cycle. There’s hardly enough evidence to toss that theory aside, but there are many reasons to think things are now looking up. For example, bond market prices now suggest that investors foresee consumer price inflation in the United States at 2.03 percent a year over the coming decade — consistent with the 2 percent inflation the Fed aims for. It only recently reached that level, however, after being as low as 1.2 percent in February 2016. But it’s worth keeping in mind that a so-called Trump bump arrives as the economy is closing in on its full productive capacity. It is getting to the point where a cycle of rising wages and higher inflation necessitates higher interest rates. That, in turn, reflects policies from the Obama administration and the Fed that long predate Mr. Trump’s election. Conventional economic theory predicts that if a government tries to increase deficits at a time of full employment, the results will be some mix of higher inflation and higher interest rates, crowding out investment. So if tax cuts, more military spending and other Trumpian policies add to deficits at a time the economy is already running at full blast, rising prices and rising rates are exactly what we would expect to see.

## C. Translate the following text into English.

یکی از مباحث بحث برانگیز در عرصه ی اقتصاد این موضوع است که آیا توسعه و گسترش بازار سرمایه باعث رشد اقتصادی می گردد؟ به عبارت دیگر، آیا بازار سرمایه می تواند میزان فعالیت اقتصادی را اندازه بگیرد؟ بازار سرمایه به طور سنتی به عنوان "شاخص پیشگوی" اقتصاد محسوب شده و اکثرا بر این باورند که کاهش فاحش در قیمت سهام بیانگر رکود اقتصادی در آینده و افزایش آن حاکی از رشد اقتصادی در آینده می باشد.

سیاست پولی به مجموعه فرآیندهایی اطلاق می گردد که طی آن مقامات پولی حجم نقدینگی کل اقتصاد را از طریق ابزارهای قانونی موجود، در جهت ثبات سطح قیمت ها، کاهش شکاف بین تولید بالقوه و بالفعل تغییر می دهند. برای درک بهتر فرآیند اثرگذاری پول بر اقتصاد لازم است ابزارها و روش های اعمال سیاست پولی و اهداف آن به اجمال مرور شود.

عمده ترین اهداف سیاست های پولی در اقتصاد را می توان در تسریع رشد اقتصادی، ایجاد اشتغال کامل، تثبیت سطح عمومی قیمت ها و ایجاد تعادل در موازنه ی پرداخت های خارجی خلاصه نمود. با توجه به مغایرت و تضادی که میان برخی از اهداف ذکر شده وجود دارد، سیاست پولی به تنهایی قادر به تحقق اهداف فوق نبوده و ضرورت دارد که سیاست مالی نیز برای انجام این اهداف به کار گرفته شود.